

m **atchball**

Journal - Tennisverein Niederdorf | Rivista dell'associazione tennis di Villabassa

Ausgabe/Edizione 01|2018

HIGHLIGHTS

Tennis im Winter Tennis in inverno

Ein einzigartiges Projekt für das Pustertal
Un progetto unico per l'Alta Pusteria

Il Maestro **Interview**

Tennislehrer Cristian Ghiani im Gespräch
Il maestro Cristian Ghiani si racconta

NEW: Online Booking

Tennisstunden online buchen
Prenotazione online dei campi da tennis



**Tennisverein
Niederdorf | Villabassa**

Hans Wassermann, 56
39039 Niederdorf | Villabassa

info@tvn.bz
www.tvn.bz

matchball INDEX

03 **Vorwort | Premessa**

Präsident vom Tennisverein
Niederdorf, Paul Troger
*Presidente dell'associazione
tennis di Villabassa*

06 **Tennis im Winter | Tennis in inverno**

Alle Infos über den bevorstehenden
Umbau und den Airdome
*Scoprite tutto sulla ristrutturazione e
l'installazione dell'airdome*

10 **Online Booking**

Tennisplätze schnell und einfach online
buchen, so geht's!
*Ecco come prenotare i campi da tennis in
modo semplice e veloce!*

14 **Tennisschule | Scuola tennis**

Präsident vom Tennisverein
Niederdorf, Paul Troger
*Presidente dell'associazione
tennis di Villabassa*

20 **Il Maestro**

Interview mit
Tennislehrer Cristian Ghiani
*Intervista con il maestro da tennis
Cristian Ghiani*

28 **Events**

Veranstaltungen 2018,
alles auf einen Blick
*Manifestazioni 2018,
tutta la panoramica*



Paul Troger

Präsident vom
Tennisverein Niederdorf

Presidente dell'associazione
tennis di Villabassa



VORWORT

Liebe Tennisfreunde

Die Zeit steht nicht still, auch nicht für den Tennisverein. Und die Zeit bringt Veränderungen, Ungewohntes und Neues mit sich. Und dies gilt auch für den TVN. Das neue Tennismagazin „MATCHBALL“ gilt als neues Erscheinungsbild des TVN, in welchem Neuheiten und Tennisinformationen dem Leser mitgeteilt bzw. vorgestellt werden. In dieser ersten Ausgabe stellt der TVN sein neues Projekt vor. Tennis im Winter. Der Umbau der Tennisplätze mit neuem Spielbelag, die Umgestaltung der Tennisbar, sowie der Aufbau einer Traglufthalle bringt den Tennissport in Niederdorf in eine NEXTGEN. Neue Möglichkeiten, neue Chancen öffnen sich dadurch für unseren Verein. Die zukünftige Tennisschule ermöglicht die ganzjährige Durchführung von Tenniskursen und wird eine tragende Säule des TVN. Turniere und andere Veranstaltungen können im neuen „Airdom“ somit auch in den Wintermonaten durchgeführt werden, Gäste und Einheimische können das ganze Jahr über Tennis spielen. Somit wird die Tennisanlage zum ganzjährigen Treffpunkt. Der Gemeinde- und Fraktionsverwaltung von Niederdorf möchte ich stellvertretend für den TVN meinen besonderen Dank aussprechen, dass der Umbau der Tennisanlage und der Ankauf des „Airdomes“ auf Wunsch des TVN - Vorstands verwirklicht wird. Ein herzliches Danke auch an alle Sponsoren. Mit Ihrer finanziellen Unterstützung kann der Verein eine gute und gezielte Arbeit vor allem in der Kinder- und Jugendförderung leisten. Weiters danke ich Christian Wisthaler, der das Layout, Texte und Graphik dieses Tennis Magazins geschaffen und erarbeitet hat. Dem Pächter Andy & Team, den Tennislehrern Cristian & Francesca, sowie dem Ausschuss des TVN und allen freiwilligen Mithelfern spreche ich meinen besonderen Dank aus und wünsche uns allen für die neue „NEXTGEN“ ein gutes Händchen und viel Erfolg. Allen Tennisfreunden wünsche ich viele angenehme Momente im neuen Tennistreff.


PREMESSA

Cari appassionati di tennis

Il tempo non si ferma, nemmeno per il nostro tennis club. E il tempo porta con sé cambiamenti, insolite cose e novità. E questo vale anche per il TVN. La nuova rivista "MATCHBALL" costituisce un nuovo aspetto del TVN, in cui attualità e informazioni riguardanti il Tennis vengono comunicati e presentati al lettore. In questa prima edizione il TVN presenta il suo nuovo progetto. "We are ready for the winter", siamo pronti per l'inverno. La ricostruzione dei campi da tennis con una nuova superficie di gioco, il rinnovamento del Bar Tennis, così come la costruzione di una copertura pressostatica su tutti i due i campi porta il Tennis a Villabassa in una NEXTGEN. Nuove opportunità e nuove possibilità si aprono per il nostro club. La futura scuola di tennis offrirà lezioni per piccoli e adulti per tutto l'anno e sarà così un pilastro della nostra società. Diversi tornei di tennis e altri eventi possono verranno organizzati anche durante i mesi invernali nel nuovo "Airdom". Ospiti e tennisti locali hanno la possibilità di giocare a tennis per tutto l'anno. Pertanto il nostro circolo diventa un punto d'incontro annuale. Ai responsabili della giunta comunale e frazionale di Villabassa esprimo a nome del TVN un grande ringraziamento per la realizzazione e la ricostruzione della strutture del nostro Tennis e per l'acquisto di un nuovo "AIRDOMES" su richiesta del direttivo del TVN. Un grande ringraziamento di cuore esprimo a tutti gli sponsor. Con il loro sostegno finanziario, l'associazione può operare in modo efficace in particolare nella promozione di attività per bambini e giovani. Ringrazio anche Christian Wisthaler, che ha creato e sviluppato il layout, i testi e la grafica di questa rivista di tennis. Al gestore del bar tennis Andy & Team, ai maestri di tennis Cristian & Francesca, e al direttivo e a tutti i volontari collaboratori del Tennisverein Villabassa esprimo il mio ringraziamento speciale. A tutti noi augurio per la nuova "NEXTGEN" una buona mano e buona fortuna per tutte le attività. Auguro a tutti gli appassionati del tennis belli e piacevoli momenti nel nostro nuovo punto d'incontro Tennis.

The Evening Restaurant
 Via RIENZ Straße 31
 Niederdorf . Villabassa

Restaurant 18 - 1.00 Uhr . ore
Pizzeria 18 - 1.30 Uhr . ore
 18 - 2.00 Uhr . ore Freitag/Venerdì - Samstag/Sabato



Montag Ruhetag
 Lunedì giorno di riposo

Tel. 0474 745 330
 mexicocity.eu@gmail.com

Restaurant Pizzeria Bar



Gasthof · Albergo
Weiherbad
 Vivaio

Niederdorf - Villabassa
 Südtirol - Alto Adige

Weiherweg 7 - I - 39039 Niederdorf (BZ)
 Tel. 0039 0474 745197 - Fax: 0039 0474 740584
 E-Mail: info@weiherbad.com
 www.weiherbad.com



HOTEL UNION
 DOLOMITES

HOTEL UNION
 EXPERIENCE




Via Dolomiti 24
 39034 Dobbiaco
 Südtirol - Italia
 Dolomitenstraße 24
 39034 Toblach
 Südtirol - Italy

T +39 0474 970 100
 F +39 0474 972 798
 M info@hotelunion.it





HOTEL
 PRAGSER WILDSEE
 LAGO DI BRAIES

Hotel
Pragser Wildsee
 Lago di Braies
 I-39030 Prags / Braies

Tel. 0474 748 602 / Fax 0474 748 752
 e-mail: hotel@pragserwildsee.com
 www.lagodibraies.com



*Brot ist Natur
Il pane è natura*



Besuchen Sie uns in unserer Filiale in Niederdorf! - Visitateci nel nostro negozio a Villabassa!

SiMedia
we make you web!



Digital Marketing Agency // www.SiMedia.com // info@SiMedia.com // Niederdorf



500 LUX

Duol Airdome

Red Plus Court

TENNIS IM WINTER

Alle Infos über den bevorstehenden Umbau und den Airdome.

TENNIS IN INVERNO

Scoprite tutto sulla ristrutturazione e l'installazione dell'Airdome.

Denkt man an Tennis in Niederdorf, so denkt man zwingend auch an Sommer, Sonne und die warme Jahreszeit. Doch bald wird sich das ändern. Tennis in Niederdorf soll in Zukunft das ganze Jahr über gespielt werden. Für die Wintermonate werden die Tennisplätze mit einem Ballon, einem sogenannten Airdome überdacht.

Seit einigen Jahren bereits hat der Tennisverein Niederdorf eine Vision. Tennis spielen auf neuen Kunstsandplätzen das ganze Jahr über im Kurpark von Niederdorf nahe des Dorfzentrums. Dank der Installation eines Airdome wird dieser Traum bald Wirklichkeit. In Zusammenarbeit mit Gemeinde und Fraktionsverwaltung arbeitet der TVN an diesem für das Pustertal einzigartigen Projekt.

Chi pensa al Tennis a Villabassa, per forza pensa anche a sole e al periodo primaverile ed estivo. Presto però questo cambierà e a Villabassa sarà possibile giocare a Tennis durante tutto l'anno. Per il periodo freddo dell'anno i campi da tennis saranno coperti con un cosiddetto Airdome riscaldato.

Da qualche anno ormai il Tennisverein Villabassa ha un obiettivo molto ambizioso. Giocare a tennis su campi in terra rossa coperti durante tutto l'anno nel Kurpark, vicino al centro del paese. Grazie all'installazione di un Airdome, questo sogno presto diventerà realtà. In collaborazione con il Comune di Villabassa e la Frazione, il TVN sviluppa un progetto unico per l'Alta Pusteria. "Per garantire l'utilizzo dei campi da tennis anche durante il

INFO

Öffnungszeiten

Winter 2018/2019

Montag und Dienstag
13.00 - 23.00 Uhr
Mittwoch bis Sonntag
09.00 - 23.00 Uhr

Orari di apertura

Inverno 2018/2019

Lunedì e Martedì
13.00 - 23.00 Uhr
Da Mercoledì a Domenica
09.00 - 23.00 Uhr

“Um auch einen Winterbetrieb zu gewährleisten, bedarf es einer Reihe von Eingriffen und Neuerungen”, erklärt der Präsident des Tennisvereins Paul Troger. “Wir werden die bestehenden Sandplätze mit Kunstsandplätzen der letzten Generation ersetzen und vor allem auch das Chalet winterfest machen und dementsprechend umbauen.” Noch in diesem Jahr soll die komplette Anlage ihren neuen Look bekommen und ihre Tore öffnen. Dies ermöglicht es dem Tennisverein, vor allem im Bereich Jugend und Tennisschule ein ganzjähriges und professionelles Programm anzubieten. Natürlich sollen in Zukunft auch im Winter Meisterschaften gespielt und Turniere organisiert werden. Zusammengefasst: die Tennisanlage in Niederdorf soll ein ganzjähriger Treffpunkt für Sportbegeisterte werden, für Niederdorf und für das Pustertal, aber natürlich auch für die Gäste, welche das aktuelle Angebot im Sommer bereits vielfach in Anspruch nehmen.

periodo invernale, sono necessari una serie di interventi”, spiega il presidente del Tennisverein Paul Troger. “I campi esistenti saranno sostituiti con dei campi sintetici di terra rossa dell’ultima generazione. La ristrutturazione e l’isolamento termico del Bar Tennis esistente comporta un ulteriore miglioramento della struttura.”

Entro quest’anno, i lavori saranno terminati e l’impianto si presenterà nel suo nuovo look. Questi cambiamenti importanti permetteranno al Tennisverein Villabassa di ampliare l’offerta soprattutto per quanto riguarda la scuola tennis ed il lavoro con i giovani atleti. Naturalmente in futuro saranno organizzati tornei e campionati anche durante i mesi freddi dell’anno. Tutto sommato, il nuovo impianto diventerà luogo d’incontro annuale per gli amanti del tennis di Villabassa e di tutta la Val Pusteria, ma anche per i turisti, che già stanno apprezzando molto l’offerta attuale.

SERATE SMOKER ABENDE



Reservierungen und Infos / Prenotazioni e info
Andy +39 340 471 40 46 | facebook.com/tennisbar.niederdorf

SCHEIBER 
GETRÄNKEWELT 

WWW.SCHEIBERS.IT

Schlosserei &
Schmiede
Hainz



www.schlosserei-hainz.com

NIEDERDORF - VILLABASSA



Hotel Hubertus-Hof

Familie Baur
Pustertalerstr. 1 - 39034 Toblach
Tel. 0474 972276 - Fax 0474 972313
E-mail: info@hotelhubertushof.it
www.hotelhubertushof.it

*Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!*

Hotel
ROSE
★★★

Niederdorf - Villabassa
Hans-Wassermann-Straße 10
Tel. 0474745121
E-Mail: info@hotelrose.bz.it





★★★
CAMPING
olympia

I-39034 Dobbiaco/Toblach (BZ) T: +39 0474 972147
www.camping-olympia.com info@camping-olympia.com

DESPAR Eppacher



Bahnhofstraße, 1
I-39039 Niederdorf

Tel: 0474 740080

Die Freude am Essen fängt beim Einkaufen an



Weissteiner

METZGEREI - MACELLERIA

I-39039 NIEDERDORF - VILLABASSA

VIA FRAU EMMA STRASSE 12

TEL. 0474 745110

La buona tavola viene da una buona spesa

*Styling
by*



Verena

Hans Wassermann Str. 14
Niederdorf
Damen & Herren Salon
mit Vormerkung
Tel. 0474/740092



*Wir putzen am Besten!
In Italien putzen wir
natürlich!*



E
N
E
R
G
I
E

Sie haben ein Problem? - Wir haben die Lösung!

MAIR KURT

Heizung - Sanitäre Anlagen - Solartechnik
Impianti termosanitari e solari

Rienzstr. 31 Via Rienza - 39034 TOBLACH - DOBBIACO

Tel. 0474 972492 - Fax: 0474 973848

Mobil: 348 3352027



Genuss in historischem Ambiente



Emma

RESTAURANT • PIZZERIA

Fam. Stauder · Frau-Emma-Straße 5
I-39039 Niederdorf

Tel. +39 0474 745 122 · info@hotel-emma.it

www.hotel-emma.it



TENNISBAR NIEDERDORF

Online Tennis

» Angetrieben von ep-3 Bookingsystem



Heute



12.07.2018



	Donnerstag 12. Juli 2018		
Platz	1	2	1
08:00 bis 09:00 Uhr	Frei	Frei	Frei
09:00 bis 10:00 Uhr	Frei	TVN-SAT	Frei
10:00 bis 11:00 Uhr	Frei	TVN-SAT	Frei
11:00 bis 12:00 Uhr	Frei	TVN-SAT	Frei
12:00 bis 13:00 Uhr	Frei	Frei	Frei
13:00 bis 14:00 Uhr	Frei	Frei	Frei
14:00 bis 15:00 Uhr	Frei	Frei	Frei
15:00 bis 16:00 Uhr	Frei	Frei	Frei
16:00 bis 17:00 Uhr	Frei	Frei	Frei
17:00 bis 18:00 Uhr	Frei	Frei	Frei
18:00 bis 19:00 Uhr	Frei	Frei	Frei
19:00 bis 20:00 Uhr	Frei	Frei	Frei
20:00 bis 21:00 Uhr	Frei	Frei	Frei
21:00 bis 22:00 Uhr	Frei	Frei	Frei

ONLINE BOOKING

“Tennisplätze schnell und einfach **online buchen**, dieser Wunsch wurde vermehrt an uns herangetragen.”

“*La prenotazione online, semplice e rapida, dei campi da tennis era un grande desiderio dei nostri tennisti.*”

Andreas Troger

Der Pächter der Tennisbar führte in diesem Jahr das Online-Booking der Tennisplätze ein.

Il gestore del Bar Tennis, quest'anno ha lanciato l'Online-Booking dei campi da tennis.

Digitale Medien und Plattformen sind aus unserem Alltag nicht mehr wegzudenken. Ob Shopping, Banking oder Booking, nahezu unbegrenzt sind die Möglichkeiten. Zum ersten Mal können heuer auch die Tennisplätze in Niederdorf online gebucht werden. Auf der Website tvn.bz kann jeder Einsicht in den aktuellen Spielplan nehmen. Spielern, welche im Besitz einer Saison- oder Familienkarte sind, ist es zudem möglich, Spielstunden schnell und angenehm mit Computer oder Smartphone zu buchen. Auch für Hotels ist es möglich, über diese Plattform Stunden für Gäste zu reservieren oder sich über die Verfügbarkeit der Tennisplätze zu informieren. Alle Informationen zur Online-Buchung finden Sie auf der Website tvn.bz!

Il mondo digitale con le varie piattaforme online, ormai è diventato parte della nostra vita quotidiana. Indipendentemente se parliamo di shopping, banking o booking, sono praticamente illimitate le possibilità che ci offre il web. Per la prima volta, quest'anno, è possibile prenotare i campi da tennis di Villabassa online. Sul sito tvn.bz, tutti i proprietari di abbonamenti stagionali possono prenotare il campo in modo semplice e veloce, utilizzando il proprio smartphone o computer. Questo comodissimo servizio viene offerto anche a tutti gli alberghi di Villabassa. In questo modo possono informare i propri ospiti sulla disponibilità dei campi ed effettuare subito anche la prenotazione. Tutte le informazioni le trovate sul sito web tvn.bz!

Info
www.tvn.bz
booking.tvn.bz



IMMOBILIEN
IMMOBILIARE

MOUNTAIN & NATURE
THE DOMOLMITES www.dmsrl.info

AUTO MOTO CENTER
Tel. 0474/972155
Toblach/Dobbiaco



FAHRRADVERLEIH
NOLEGGIO BICI

MODELLAUTO · FAN-ARTIKEL · AUTO MODELLISMO · ARTICOLI FANS

EXCLUSIVE FORMEL 1

Williams BMW, Ferrari,
McLaren, Jaguar, Benetton,
Jordan usw. 1:18-1:43



RENAULT Garage 
Edelweiss OHG

HOLZER HOLZHANDEL
Holzer Christina & Co. Kg



Brennholz - Holzhandel
Legna d'ardere
Commercio legname
Pellets

Toblach - Dobbiaco
Cell. 348 222 07 27
holzer-kg@hotmail.com



**Kargruber-Stoll GmbH**
Bauunternehmen - Holzbau - Immobilien
Welsberg-Taisten • Tel. 0474/95 04 95 • www.kargruber-stoll.it

Spenglerei Karl Weitlaner



I-39038 INNICHEN - SAN CANDIDO (BZ)
 An der Botenbrücke 7, Via Ponte Corrieri
 Tel. 0474 913254 - Fax 0474 912815
 Handy: 338 8627740
 E-Mail: karl.weitlaner@rolmail.net



MAYR DANIEL
 KACHELÖFEN – KAMINÖFEN – HERDE
 STUFE & CAMINI

Handwerkerzone 25 Zona Artigianale
 39039 Niederdorf / Villabassa (BZ)
 Tel. +39 348 3547694
 E-Mail: info@mayr-daniel.it
 Web: www.mayr-daniel.it

Helmhanghütte Rifugio Pendio Monte



Familienbetrieb. Mit dem Auto, zu Fuß oder mit dem Mountainbike erreichbar. Panoramablick. Im Winter direkt an der Schipiste gelegen. Geöffnet von Mai bis Oktober und von Dezember bis Ostern. Für Familienfeiern auf Vorbestellung ganzjährig möglich.

Gestione familiare. Raggiungibile in macchina, a piedi o in mountain bike. Vista panoramica. Aperto da maggio a ottobre e da dicembre fino pasqua.

www.helmhang-huette.com

www.rifugio-monte-elmo.com

webcam unter: www.dolomitlevecam.it

39030 Sexten/ Sesto // Tel: 0474/710097 oder 349/74273233



Zimmerei
Florian Gruber
 NIEDERDORF - Handwerkerzone 3
Mobil 339 616 61 72
zimmereigruberflorian@hotmail.com

egarter karl



3x Shopping in Niederdorf

Sport & Papier Tel. 0474 745 231 · **Schuhe** Tel. 0474 773 947



TENNISSCHULE

Mit professioneller Unterstützung von Cristian und Francesca zum Erfolg.

SCUOLA TENNIS

Allenamento mirato e professionale con i maestri Cristian e Francesca.



Cristian Gianì

Geprüfter FIT Tennislehrer
"1. Grad"

Maestro di tennis certificato FIT
"Primo Livello"

Training ist der Grundstein eines jeden Erfolges. Das gilt natürlich auch für den Tennissport. Unabhängig ob das Ziel der Sieg eines Grand Slam Turniers, oder ein gemütliches Match unter Freunden.

Unsere Tennisschule bietet alle Voraussetzungen, Tennissportler aller Leistungsklassen auf ihrem Werdegang zu begleiten. Individuell werden kurz- und langfristige Ziele gesetzt und ein entsprechendes Trainingsprogramm erarbeitet, welches auch Kraft- und Athletiktraining beinhaltet. Auch die Frequenz und Dauer der Trainingseinheiten werden auf den einzelnen Schüler abgestimmt. Hier werden auch Turniere und Meisterschaften berücksichtigt. Der Tennisverein Niederdorf fördert die Trainingseinheiten seiner tesserierten Spieler, welche für den Club individuelle Turniere oder Meisterschaften bestreiten. Das Training ist in verschiedene Levels mit dementsprechenden Trainingsmethoden aufgeteilt:

Come in ogni cosa, l'allenamento mirato e continuo è fondamentale anche nel tennis. Indipendentemente se l'obiettivo finale è di vincere un torneo Grand Slam, o divertirsi sul campo del paese con gli amici, bisogna essere allenati.

La nostra scuola tennis è strutturata in modo da offrire il giusto supporto ai giocatori agonisti, tramite allenamenti mirati e proposti in base agli obiettivi a breve, medio e lungo periodo. Le attività proposte variano in base al livello e comprendono anche parti fisiche e atletiche. La frequenza e la durata degli allenamenti sono sempre da concordare con il maestro e possono variare in base ai tornei e ai campionati a cui l'atleta decide di partecipare. Il Tennis Verein Niederdorf promuove e sponsorizza gli allenamenti per gli agonisti tesserati con il club che partecipano ai tornei

LEVEL RED | Spielendes Lernen

Die Trainingseinheiten des Level RED sind für Kinder ab bereits 4 Jahren geeignet. Es handelt sich um die ersten Einblicke in den Tennissport. In diesem jungen Alter, ist es besonders wichtig, Körper und Geist der Kinder nicht zu sehr zu strapazieren. Alle Übungen werden deshalb spezifisch ausgewählt und dienen hauptsächlich der Entwicklung der koordinativen Fähigkeiten. Diese Grundausbildung ist von großer Wichtigkeit und dient als Basis und Voraussetzung für die Ausübung einer jeglichen Sportart.

Bereits in diesem Alter sind Turniere auf lokaler Ebene geplant. Ziel dieser ist es die Werte des Sportes, des gesunden Wettkampfes und der Freundschaft zu vermitteln. Wichtig ist auch, dass die Kinder lernen, Regeln zu respektieren und sich mit anderen zu messen. Das Resultat ist dabei stets zweitrangig. In dieser Trainingsklasse wird 1-2 mal pro Woche trainiert.

LEVEL ORANGE | Taktik und Technik

Dieses Level ist für alle geeignet, welche die Grundausbildung in ausreichendem Maße absolviert haben und bereit sind für spezifische Koordinationsübungen und sich langsam konkret an das Tennisspielen annähern können. Auch in dieser Leistungsklasse werden die Übungen vorwiegend spielerisch absolviert. Wichtig ist diese Phase vor allem, da in diesem Zeitraum die ersten technischen Skills vermittelt werden. Auch wenn nicht im Detail, beginnen die Schüler in diesem Level das unterschiedliche Verhalten bei Angriff und Verteidigung zu lernen. Zudem müssen sich die Sprösslinge auf einem etwas größeren Spielfeld zurecht finden. Trainiert wird mit etwas weicheren Bällen, damit der Kraftverbrauch nicht zu groß ist und die Konzentration voll der Technik und den verschiedenen Flugkurven des Balles gewidmet werden kann. Alles Erlernte aus dem Level Red wird wieder aufgegriffen und weiterentwickelt, wie zum Beispiel Reaktionsfähigkeit und Grundtechnik. Auch für dieses Level sind Teilnahmen an lokalen Turnieren vorgesehen um den Sportsgeist der Schüler weiterzuentwickeln und Erfahrung in etwas anspruchsvolleren Begegnungen zu sammeln. In dieser Trainingsklasse wird 1, 2 oder 3 mal pro Woche trainiert.

individuellen und an Mannschaftsturnieren. Ecco i vari livelli e tipi di allenamento:

LIVELLO RED | Imparare giocando e divertendosi

Il livello RED è la proposta didattica per i bimbi che già dai 4 anni di età entrano in contatto con il mondo del tennis. L'attività svolta mira prevalentemente a rispettare gli aspetti fisici e psicologici tipici della tenera età. Gli esercizi vengono svolti sempre in forma semplificata e di gioco, con delle attrezzature specifiche per i bambini, evitando esercizi specifici ma cercando di contribuire allo sviluppo delle capacità coordinative di base che risulteranno utili ai bambini nella pratica di tutti gli sport che decideranno di praticare in una fase successiva della loro crescita. Già per questa fascia di età è prevista la partecipazione a raduni provinciali; lo scopo di questi raduni è quello di iniziare a capire i valori dello sport, della competizione sana e in amicizia, il rispetto delle regole, ma soprattutto confrontarsi senza dare importanza al risultato. La frequenza delle lezioni può essere di una o due volte alla settimana.

LIVELLO ORANGE | Primi passi verso tattica e strategia

Il livello ORANGE è dedicato agli allievi che avendo acquisito una sufficiente coordinazione di base nella fase RED possono affrontare i primi passi verso una coordinazione specifica per la pratica del tennis. Questa fase del percorso didattico non abbandona la filosofia dell'apprendimento in forma di gioco e di divertimento ma è importante perchè crea le basi per la fase successiva in cui si inizia a parlare di pre-specializzazione. Pur non affrontando aspetti tecnici avanzati la fase orange inizia a proporre concetti come attacco e difesa, in un campo caratterizzato da dimensioni maggiori rispetto al livello RED e con l'utilizzo di palline più piccole seppur morbide e depressurizzate che permettono all'allievo di concentrarsi sul gioco senza dover utilizzare la forza ma con una maggiore attenzione alle traiettorie e al rimbalzo. Vengono applicati in modo specifico gli stimoli proposti in modo generico nel livello RED, volti a migliorare la reattività e la ricerca di palla; vengono affrontati in modo più specifico tutti i colpi fondamentali del tennis pur non sconfinando in argomenti strettamente tecnici. Come per il livello RED è prevista la partecipazione a raduni provinciali, con lo scopo di continuare ad alimentare lo spirito sportivo per una pratica serena e divertente del tennis anche in occasione di confronti più impegnativi. La frequenza delle lezioni è di una, due o tre volte alla settimana.

Francesca Rocca

Nazionale FIT Tennislehrerin
Maestra di tennis nazionale FIT



LEVEL GREEN | Es wird ernst

Wer die technische und athletische Basis des Tennisspielens beherrscht, ist bereit für das Level Green und kann mit einer ersten Phase der Spezialisierung beginnen. Vorwiegend werden hier Technik, Taktik und Athletik trainiert. In dieser Leistungsklasse werden gezielt Übungen zur individuellen Verbesserung der jungen Sportler absolviert. Auch das Verständnis für Details rund um das Spiel wird geschult.

Auch die Ausrüstung und die Größe des Spielfeldes werden dem Level angepasst und sind den effektiven Dimensionen sehr ähnlich. Um eine weitere Verbesserung in Sachen Technik zu gewährleisten wird auch in dieser Phase noch mit speziellen Tennisbällen trainiert. Der größte Unterschied zu einem im Wettkampf benutzten Tennisball ist hier die geringere Fluggeschwindigkeit.

Die Trainingseinheiten werden gezielt ausgewählt um einerseits die technischen und taktischen Fähigkeiten der Schüler zu verbessern, andererseits rückt auf diesem Level auch die Athletik stärker in den Vordergrund. Zudem werden auch erste gezielte Übungen in den Bereichen Kraft und Schnelligkeit absolviert. Natürlich bestreiten die Schüler auch in diesem Level Turniere, sowohl individuell als auch im Team. Die Wettkämpfe dienen hauptsächlich dazu, das im Training Gelernte umzusetzen und zu vertiefen. Im Anschluss an die Wettkämpfe kann im Training gezielt an verschiedenen Aspekten gearbeitet werden. In dieser Trainingsklasse wird 1, 2 oder 3 mal pro Woche trainiert.

SUPERGREEN / YELLOW | Tennis als Hobby

Diese Art von Training richtet sich gleichermaßen an Kinder und Erwachsene, welche keine Erfahrung im Tennis haben, diesem Sport aber als Hobby nachgehen möchten. Die Tennisschule bietet dafür ein Training an, welches es ermöglicht, die Grundtechniken zu erlernen und anschließend zu verbessern. Ziel ist es, autonomes Tennisspielen zu erlernen. Es wird individuell, mit verschiedenen Ausrüstungen und Tennisbällen trainiert. Im Fokus stehen neben der Grundtechnik auch taktische und athletische Aspekte.

Das Level Yellow baut auf dem Level Supergreen auf und setzt Grundkenntnisse und autonomes Spielen mit einem Partner voraus.

Für Teilnehmer an diesen Trainingseinheiten sind gezielte, individuelle Übungen vorgesehen, um die Entwicklung der eigenen Fähigkeiten bestmöglich zu gewährleisten. In diesen Trainingsklassen wird 1, 2 oder 3 mal pro Woche trainiert.

Die Anmeldungen können jederzeit blockunabhängig online oder direkt bei der Tennisschule gemacht werden.

Zudem können bei einer Teilnahme von Blockkombinationen Preisermässigungen erzielt werden. Diesbezüglich können Informationen und Auskünfte online oder direkt in der Tennisbar eingeholt werden.

Für das heurige Jahr startet die Tennisschule Mitte November im neuen Airdome. Dazu laden wir alle interessierten Kinder, Jugendliche und Erwachsene zu einem OPEN DAY herzlich ein, wo auch über weitere interessante Neuigkeiten informiert wird.

LIVELLO GREEN | Si fa sul serio

Il livello GREEN è rivolto agli allievi che avendo raggiunto un adeguato livello di padronanza delle abilità specifiche possono affrontare il percorso della pre-specializzazione tecnica, tattica e atletica. La fase della pre-specializzazione vede i giovani tennisti impegnati in attività più mirate alle proprie caratteristiche fisiche e atletiche, nonché in base alle proprie attitudini nell'interpretazione del gioco del tennis.

L'attrezzatura utilizzata e le dimensioni del campo di gioco sono molto simili a quelle definitive, che verranno utilizzate nella fase della specializzazione e dell'agonismo vero e proprio. Le palline sono sempre depressurizzate in modo da favorire ulteriormente lo sviluppo della tecnica ma consentono l'utilizzo della tecnica delle rotazioni, seppur a velocità ancora contenute rispetto alle palline pressurizzate utilizzate dagli agonisti.

Gli allenamenti sono proposti in chiave tecnica e tattica e presuppongono anche un adeguato sviluppo atletico, con l'introduzione graduale di esercizi volti a sviluppare le tipologie e i livelli di forza e velocità adeguati al gioco del tennis. Anche per il livello GREEN è prevista la partecipazione a competizioni, sia a squadre che individuali, al fine di verificare l'effettivo miglioramento di tutti gli aspetti sopra descritti e anche per individuare i punti di forza e di debolezza su cui lavorare durante gli allenamenti. La frequenza delle lezioni è di una, due o tre volte alla settimana

SUPERGREEN / YELLOW | Il Tennis come Hobby

Il livello "supergreen" è rivolto ai giocatori giovani e adulti che non hanno mai giocato a tennis oppure hanno un livello tecnico ancora da principiante ma non hanno interesse a partecipare all'attività agonistica della scuola tennis. Per questa tipologia di giocatore la scuola tennis offre la possibilità di lezioni e allenamenti che hanno l'obiettivo di acquisire e perfezionare le tecniche di base in modo da poter giocare autonomamente e divertirsi. Durante le lezioni si cerca di sviluppare maggiormente la parte atletica e tattica alternando il gioco con palline depressurizzate al gioco con palline pressurizzate, accelerando l'apprendimento delle capacità necessarie a giocare la partita di tennis.

Il livello "yellow" è rivolto ai giocatori giovani e adulti che hanno già buone capacità tecniche e atletiche e che sono in grado di giocare autonomamente con un compagno. Per questa tipologia di giocatore è possibile partecipare a lezioni e allenamenti mirati a perfezionare il livello tecnico ma soprattutto a migliorare l'utilizzo dei colpi durante il match in base alle proprie caratteristiche di gioco. Per i livelli supergreen/yellow la frequenza delle lezioni può essere di una, due o tre volte alla settimana.

Le iscrizioni alla scuola tennis possono essere effettuate online o direttamente alla scuola tennis. Prenotando più blocchi si può ottenere uno sconto sull'importo totale. Per informazioni dettagliate in merito è possibile rivolgersi al Bar Tennis. Quest'anno il primo blocco invernale partirà a metà novembre nel nuovo Airdome. Sarà organizzato inoltre un Open Day dove tutti gli interessati possono vedere il nuovo impianto ed informarsi sull'offerta della scuola tennis di Villabassa.





**per la Tua vacanza
ideale scegli
la nostra Agenzia**

**Competenza, Professionalità,
Affidabilità e Convenienza i 4 punti
fondamentali per scegliere al meglio
la TUA VACANZA.**

CONTATTATECI

**Tel. 0435-67160 o 393-9110481
e-mail: oasi@gestcom.info**



1634
Kühbacher

**Diether Kühbacher
Handlung**

Obchod Dorfladen Negozio
Shop Butik Botiga Bolt Üzleti
Supermercato Musique Negocio
Parduotuvé Sklep Winkel Trgovina

Her täglicher Einkauf

GOLMARKET

La spesa di tutti i giorni

Lebensmittel - Alimentari
Obst Gemüse - Frutta Verdura
Brot Wurst Käse - Pane Salumi Formaggi
Tabaktrafik Zeitungen - Tabacchi Giornali
Tischwäsche - Tovaglie

39039 Niederdorf/Villabassa
Von-Kurz-Platz 1 / Piazza von Kurz 1
46°44'17.02"N 12°10'07.42"E
Tel. 0474745120
diether.k@acomedia.it

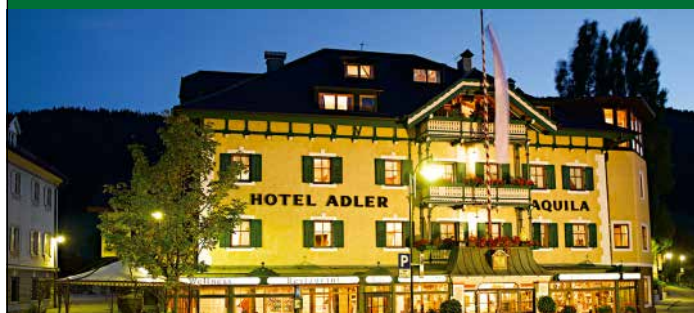
Johann Kassiel
TV- Video- Service

- Verkauf
- Reparatur
- Antennen - SAT
- Haushaltsgeräte

Mobil.: +39 339 5810964
39030 PRAGS Außerprags Nr. 13
Tel.: 0474 749 048 Fax.: 0474 749 375
e-Mail: tv.video.kassiel@dnet.it



Gasthaus Adler



*Dein Gasthaus in
den Dolomiten*

Von Kurz Platz 3 | Niederdorf | T 0474 745 128
www.hoteladler.com | info@hoteladler.com



Ariston
BAR · PIZZERIA & RESTAURANT
 Rathausplatz, 2 Toblach | Dobbiaco
 Tel. 0474 973238



Haubenthal
 Urlaub auf dem Bauernhof / Agriturismo
 Handwerkerzone / Zona artigianale 6
 39039 Niederdorf / Villabassa
 Telefono: + 39 340 5040489
 Mail: info@haubenthal.it // www.haubenthal.it




Vitalhof
HIRBEN
 NATURRESIDENCE & HOTEL

www.hirben.it




 GARNI APPARTEMENTS
HELVETIA

EIN ALPINES NATURPARADIES. PARADISO NATURALE ALPINO.



www.garni-helvetia.it || info@garni-helvetia.it



FAUSTER

**Baufirma Fauster
 -des Fauster Artur-
 Impresa edile**

St. Stefan 3 - Via S. Stefano 3
 39039 Niederdorf (BZ) - Villabassa
 Tel. 346 640 1339 - Fax 0474 745294
fauster.artur@rolmail.net



Il Maestro

Tennislehrer Cristian Ghiani im Interview.

Intervista al maestro Cristian Ghiani.



Cristian Ghiani

- Geprüfter FIT Tennislehrer “1. Grad”
- Aktuelle Rangliste: Kat. 3.3
- Maestro da tennis certificato FIT “Primo Livello”
- Classifica attuale: Cat. 3.3

Warum bist du heute Tennislehrer in Niederdorf?

Während meinem ersten Aufenthalt im Pustertal, habe ich den Tennisclub Niederdorf kennengelernt. Dieser wird in allen Belangen vorbildlich geführt. Von den ersten Momenten an war ich von der einzigartigen Kulisse begeistert, in welcher sich die Tennisanlage befindet. Der Blick auf die Berge, die rauschenden Bäche ganz in der Nähe der Tennisplätze, die Ruhe des Kurparks; ein Ort, wo trainieren und lehren sehr viel Spaß macht. Auch wenn Niederdorf ein sehr kleines Dorf ist, hat sich die Bevölkerung von Beginn an sehr aktiv und offen für die sportlichen und gesellschaftlichen Veranstaltungen des Vereins. Ich sah großes Potenzial im Tennisclub von Niederdorf, und bin der Meinung dass die richtigen Leute in den richtigen Positionen tätig sind. Als ich die Anfrage, exklusiv in Niederdorf zu trainieren, erhielt, habe ich zugesagt.

“Ich sah großes Potential im Club und bin der Meinung dass die richtigen Leute in den richtigen Positionen tätig sind.”

Erzähle uns etwas über deinen beruflichen Werdegang.

Die Entstehungsgeschichte meiner Leidenschaft für den Tennissport ist verbunden mit einer romantischen Erinnerung. Zum ersten Mal habe ich nämlich einen Tennisplatz gesehen, als ich zu einem Baumfest in meinem Dorf ging. Jetzt spiele und lehre ich Tennis an einem wunderbaren Ort, wo es Bäume gibt, so weit das Auge reicht!

Bereits mit sieben Jahre habe ich in unserem Pfarrheim Tischtennis gespielt, und seit ich mit 8 Jahren zum ersten Mal einen richtigen Tennisschläger in den Händen hielt, ist die Leidenschaft zu diesem Sport immer gewachsen. Mit 13 Jahren habe ich schließlich begonnen, mich in meinem Tennisclub für Wettkämpfe vorzubereiten und habe verschiedene Meisterschaften gespielt. Mit 18 Jahren habe ich in Cagliari für einen renomierten Tennisclub gespielt und dort mein bestes sportliches Level erreicht.

Bereits im Alter von 16 Jahren habe ich meinem damaligen Tennislehrer in der Tennisschule unterstützt und dadurch eine große Leidenschaft zum Tennisunterricht entwickelt, sodass ich mir viele Unterlagen und Bücher zum Unterrichten aneignete. Mit 21 Jahren arbeitete ich bereits in 3 Tennisclubs und war für einen dieser im technischen und sportlichen Bereich verantwortlich. Anschließend habe ich mich dann wieder auf meine Karriere konzentriert und an verschiedenen Turnieren und Meisterschaften teilgenommen.

Cosa ti ha portato fare il maestro di tennis a Villabassa?

Durante la mia prima esperienza in Pusteria ho conosciuto il club di Villabassa, gestito con molta attenzione sotto il punto di vista della programmazione, della promozione e della presenza sul territorio.

Uno degli aspetti che mi ha affascinato fin dalle prime ore è stata la serenità che avvolge l'impianto sportivo del club, la vista delle montagne, il fiume che scorre a pochi metri dai campi da tennis, la tranquillità del parco; un posto in cui allenarsi e insegnare è veramente piacevole. Inoltre la comunità di Villabassa, pur trattandosi di un paese piccolo, mi è sembrata da subito molto attiva e partecipe in tutte le attività sportive e sociali.

Ho avuto l'impressione che fosse un club con molte potenzialità supportato dalle persone giuste nel posto giusto e quando sono stato contattato con la proposta di insegnare in via esclusiva a Villabassa l'idea è stata stimolante e così ho accettato.

“Ho avuto l'impressione che fosse un club con molte potenzialità supportato dalle persone giuste nel posto giusto.”

Raccontaci un pò di te e del tuo percorso professionale?

Raccontare di come è nata la mia passione per il tennis mi fa notare una coincidenza carina e romantica... Ho visto per la prima volta un campo da tennis in occasione della festa degli alberi che si teneva in un parco del mio paese... E ora mi ritrovo a giocare e insegnare tennis in un posto meraviglioso dove gli alberi sono davvero infiniti!!!

Già a 7 anni giocavo a tennis tavolo nella sede della parrocchia; dopo aver conosciuto il tennis all'età di 8 anni non ho più lasciato la racchetta. All'età di 13 anni ho iniziato a fare attività agonistica con buoni risultati, dopodiché ho fatto i vari campionati con il mio club, finché all'età di 18 anni sono andato a giocare in un grosso club in città, dove ho raggiunto il mio livello agonistico più alto. All'età di 16 anni nel mio piccolo club aiutavo il maestro nell'organizzazione della scuola tennis e mi sono appassionato di didattica, per cui cercavo di recuperare ogni tipo di materiale utile, come libri e dispense dei corsi per maestri e istruttori. All'età di 21 anni collaboravo con tre circoli di tennis e in uno di questi avevo la direzione tecnica e sportiva. Dopo i 21 anni ho smesso di occuparmi delle scuole tennis, ho continuato a fare attività agonistica, tornei individuali e campionati. Dopo molti anni la passione per questo sport mi ha spinto a tornare in campo con i bambini e i ragazzi. Durante l'attività agonistica ho avuto modo di creare diversi contatti molto preziosi per la mia attività

Nach vielen Jahren hat mich dann meine Leidenschaft dazu bewegt, auf den Tennisplatz zurückzukehren und Kinder und Jugendliche auszubilden. Während meiner aktiven Karriere war es mir möglich diverse wichtige Kontakte zu knüpfen. Ehemalige Gegner auf dem Platz wurden zu Kollegen, ja sogar zu Freunden, mit denen ich mich regelmäßig über Trainingsmethoden und die verschiedensten Themen rund um das Trainerdasein und die Arbeit mit Jugendlichen und Kindern austauschen konnte. Denn wie auch in vielen anderen Jobs und Lebenslagen, zählen Erfahrungen und Gespräche mit erfahrenen Personen mehr als jegliche Theorie. Zudem ist es auch wichtig eigene Erfahrungen zu sammeln. Dies ist nur möglich, wenn man viel Zeit auf dem Platz verbringt und versucht die Kinder und Jugendlichen zu verstehen. Nur so gelingt es, ihnen Dinge bestmöglich zu vermitteln. In den letzten Jahren hatte ich die Möglichkeit meine Erfahrungen mit begabten Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen zu teilen. Das Ergebnis meiner Arbeit ist durchaus positiv und dient zusätzlich auch als Motivation für die Zukunft.

Welches sind die Herausforderungen eines Tennislehrers?

In den Herausforderungen eines Tennislehrers findet man einige Parallelen zu einem Tennisspiel. Während einem Wettkampf muss ein Spieler ständig Taktik und Strategie an die aktuelle Situation anpassen. Während einem Turnier, einem einzelnen Spiel, ja sogar während einer einzelnen Aktion. Diese Philosophie ist auch für einen Tennislehrer sehr wichtig.

Es ist nicht einfach, gleich festzustellen ob eine Trainingsmethode funktioniert oder nicht. Auch ist es schwierig eventuell alternative Methoden als Ersatz griffbereit zu haben. Wenn Trainingsmethoden nicht funktionieren gilt es den bestmöglichen Zeitpunkt zu finden, die Art des Trainings zu ändern und Alternativen auszuprobieren.

Und wie auch während einem Spiel die richtigen Entscheidungen im richtigen Moment zu Erfolg führen, führen richtige Entscheidungen auch im Training meist zu positiven Ergebnissen. Allerdings ist es nicht immer einfach richtige Entscheidungen zu treffen, da es im Tennis sehr viele verschiedene Faktoren zu berücksichtigen gibt. Man bemerkt manchmal, dass die vom Trainer gesetzten Ziele nicht jenen des Schülers entsprechen, oder dass sich die Ziele und Interessen des Schülers im Laufe der Zeit geändert haben.

Die Herausforderungen für einen Trainer sind aber nicht nur sportlicher Natur. Auch mit Problemen der Schüler aus dem sozialen oder familiären Umfeld muss man umgehen können. Die größte Herausforderung ist allerdings jener, die Schüler stets zu begeistern und einen Abbruch der Trainingstätigkeit zu verhindern. Die gilt nicht nur im Tennis sondern auch für jede andere sportliche Disziplin. Die Leidenschaft für den Sport ständig am Leben zu halten ist für einen Lehrer Herausforderung und Verantwortung in gleichem Maße. Diese Werte prägen die Schüler bereits im Kindergartenalter.

Es gibt Schüler, welche sich durch Spiel und Spaß für einen Sport begeistern können, und andere, welchen es gefällt sich mit anderen zu messen. Es gibt Schüler welche aus einer Niederlage lernen und damit wachsen und jene, welche sich durch eine Niederlage entmutigen. Es gibt Schüler welche gerne in der Gruppe trainieren, andere hingegen bevorzugen es alleine zu spielen, es gibt schüchterne, aufgeweckte und lebhaft Kinder. Die Aufgabe des Trainer liegt darin, in dieser Vielfalt einen gemeinsamen

di insegnamento; quelli che un tempo erano rivali sul campo in seguito sono diventati amici e poi colleghi, dandomi modo di confrontarmi con loro sui vari modi di affrontare i problemi della vita in campo con i bambini e con i ragazzi che crescono coltivando la passione del tennis. Per quanto si possa studiare alla fine nel mio lavoro così come in molti altri lavori, spesso la risorsa più importante è la possibilità di potersi confrontare con chi è più esperto, dopodiché è necessario far crescere le proprie esperienze e nello sport per fare questo bisogna stare in campo con i ragazzi il più possibile, imparare a capirli per poter trasferire le proprie conoscenze nel modo migliore. Negli ultimi anni ho avuto la possibilità di mettere le esperienze maturate sul campo a disposizione di giocatori di buon livello, sia giovani che adulti, ottenendo i risultati e le soddisfazioni indispensabili per essere sempre motivato e credere nel mio lavoro.

Quali sono le sfide particolari per un maestro di tennis?

Questa è una di quelle domande che mi portano a fare un parallelo con la pratica del tennis. Il gioco del tennis comporta l'elaborazione e la modifica continua di tattiche e strategie di gioco, durante lo svolgimento di un torneo, durante una singola partita ma anche durante uno stesso punto. Questa è la filosofia che spesso è necessaria anche durante l'insegnamento. Accorgersi quando un metodo non funziona talvolta non è semplice; così come non è semplice avere sempre pronto un nuovo metodo da sostituire al precedente; e spesso non è facile neanche trovare il modo e i tempi giusti per apportare le modifiche alle soluzioni provate fino a un certo momento del percorso con un allievo. Così come durante una partita di tennis le scelte giuste al momento giusto portano alla vittoria, anche nell'insegnamento la capacità di fare tutte queste scelte porta a risultati positivi. Questo spesso è molto difficile, soprattutto se si pensa che nell'insegnamento della pratica del tennis ci sono molteplici fattori che influiscono sulle scelte. Talvolta si scopre che gli obiettivi del maestro sono diversi dagli obiettivi dell'allievo, oppure gli obiettivi sono cambiati e non ci si accorge in tempo di questa modifica. Altre volte i fattori critici sono esterni all'ambito della pratica sportiva, magari sono di tipo sociale, altre volte di tipo familiare, o addirittura diverse criticità sono presenti contemporaneamente. Alla fine la sfida che racchiude tutte le sfide può essere quella che si gioca contro l'abbandono della pratica sportiva; questo dovrebbe essere la sfida giornaliera di tutti gli insegnanti di tutte le discipline sportive. Cercare di tenere viva nei ragazzi la passione per lo sport in generale, questa è una sfida ma anche una responsabilità che hanno tutti gli operatori che influenzano la crescita dei ragazzi fin dall'età dell'asilo. Ci sono gli allievi che si appassionano attraverso il divertimento e quelli che invece amano il confronto e la sfida; ci sono gli allievi che vivono la sconfitta come un momento di crescita e quelli che interiorizzano solo lo sconforto; ci sono gli allievi che amano stare in gruppo e quelli che preferiscono allenarsi da soli o con pochi compagni; ci sono i timidi e gli estroversi. Con tutte queste differenze, la sfida è quella di capire come proporre l'attività sportiva in modo da far crescere la passione per lo sport senza limitare chi può diventare un campione e dando molta importanza a quei piccoli traguardi raggiunti da chi campione non lo diventerà.



Nenner zu finden und die Leidenschaft der Schüler für diesen Sport ständig zu steigern, die Athleten mit großem Potential zu fördern und jene mit weniger Potential in kleinen Schritten weiterzubringen.

Erzähle uns etwas über deine Projekte für die Zukunft.

Meine Projekte für die Zukunft sind eng mit dem Tennisverein Niederdorf verbunden, wo ich trainiere und arbeite. Wenn ich auf die letzten beiden Jahre zurückblicke, war die schwierigste Aufgabe zu gewährleisten, dass Kinder und Erwachsene auch im Winter Trainingsmöglichkeiten hatten. Um dies zu ermöglichen, haben wir die Turnhalle der Gemeinde Niederdorf und umliegende Sportanlagen genutzt. Konstantes Training ist im Tennis grundlegend, um die Entwicklung nicht einzuschränken und zu unterbrechen und so das Gelernte fest zu verankern.

Über den Tennisunterricht hinaus ist es unserer Mannschaft gelungen in die Serie D aufzusteigen. In vielen Meisterschaftsspielen waren wir der Außenseiter, am Ende aber wurden der Tennisverein Niederdorf in Gröden zum Landesmeister gekürt. Heuer war es unser Ziel die Klasse zu halten und den Abstieg zu vermeiden. Auch dies ist uns geglückt.

“Die Zeichen stehen gut. Dies lässt für die nächsten Jahre von einem besonderen Projekt für meine Schüler träumen.”

Aber sprechen wir nun über die Projekte der Zukunft. Grundsätzlich muss ich sagen, dass ich das Glück habe, eine tolle Gruppe trainieren zu dürfen. Das Verhältnis auf und außerhalb vom Tennisplatz ist sehr gut, die Chemie stimmt. Dies lässt für die nächsten Jahre von einem besonderen Projekt träumen. Mit Hilfe der Gemeinde und der Fraktion von Niederdorf entsteht im Herbst eine Anlage, welche es uns ermöglicht die Tennisplätze in Niederdorf das ganze Jahr über zu nutzen und folglich Tenniskurse und Trainings auch im Herbst und Winter ohne Probleme durchzuführen. Wir planen für die nächsten Jahre auch mit einer Damenmannschaft, welche auf Landesebene wettbewerbsfähig ist. Zudem sollen ganzjährig Turniere und Meisterschaften ausgetragen werden. Auch die Förderung von Talenten, bereits im Kindergartenalter, und deren Entwicklung liegt mir sehr am Herzen.

Quali sono i tuoi progetti futuri nel tennis?

I miei progetti futuri in questo momento sono legati al club in cui mi alleno e in cui lavoro, ovvero al TVN. Un cenno devo farlo ai progetti andati a buon fine negli ultimi due anni. Il più importante era quello di permettere a bambini, ragazzi e adulti, di potersi allenare anche in inverno. Tramite l'utilizzo della palestra comunale e di strutture esterne siamo riusciti a realizzare questo obiettivo, che per uno sport complesso come il tennis è fondamentale, in quanto è molto difficile ottenere dei miglioramenti, ma senza costanza è molto facile perdere quanto si è costruito.

Un altro progetto era di tipo agonistico. Con il gruppo agonistico del club siamo riusciti a creare una squadra che poteva sperare di salire nella categoria D1 e così è stato; abbiamo superato il confronto con alcune squadre della provincia ben più quotate, andando spesso a giocare con pronostici sfavorevoli. Alla fine abbiamo vinto il titolo provinciale portando il nome del club di Villabassa alle premiazioni che si sono tenute in Val Gardena e per me questa è stata una grande soddisfazione. Quest'anno l'obiettivo era quello di dimostrare che possiamo reggere il confronto anche con le squadre della D1 in modo da non retrocedere e anche in questo siamo stati all'altezza.

“Queste considerazioni mi permettono di sognare un progetto che veda i miei allievi sempre più impegnati nel tennis.”

Da queste considerazioni parto per parlare dei progetti futuri. Anzitutto devo dire che ho la fortuna di avere degli allievi meravigliosi, con i quali ho un ottimo rapporto, sia in campo che fuori dal campo; questo mi permette di sognare un progetto che veda i miei allievi sempre più impegnati nel tennis. Con l'aiuto delle istituzioni locali quest'anno nascerà un circolo funzionante in tutte le stagioni e questo ci permetterà di offrire una scuola tennis e allenamenti per gli agonisti durante tutto l'arco dell'anno. Per i prossimi anni i progetti vedono la creazione dei presupposti per avere una squadra femminile in grado di giocare nelle categorie più alte a livello provinciale, l'organizzazione di tornei giovanili provinciali durante l'inverno, l'avviamento all'attività agonistica dei nostri atleti più giovani. Un progetto speciale sarà rivolto ai giovani talenti che frequentano i corsi fin dall'età dell'asilo, in quanto ho la fortuna di avere allievi di età compresa fra i 4 e i 6 anni dotati di ottime qualità motorie con i quali stiamo facendo un percorso davvero interessante.





Kunstschmiede - Schlosserei
TRENKER
Maschinenbau - Reparaturwerkstatt
Niederdorf - Rienzstr.53
Tel. + Fax 0474 745044 Handy 348 3951737



Inox design
Il fascino dell'acciaio | Fascination Edelstahl



Hauptstraße 15 | 39035 Welsberg
Tel. 0474 947000 | Fax 0474 947001
Mail info@inoxdesign.eu | www.inoxdesign.eu



TSCHURTSCHENTHALER
TURBINENBAU

Via Sonnwendweg 19
I - 39030 Sexten Südtirol - Sesto Pusteria BZ
Tel.: +39 0474 710 502 Fax: +39 0474 710 133
info@turbinenbau-sexten.it www.turbinenbau-sexten.it

Turbinenbau - Energie aus der Natur
Maschinenbau
Sonderkonstruktionen

Impianti idroelettrici - Energia dalla natura
Costruzioni metalmeccaniche
Costruzioni speciali



Pelton turbine 5-düsig, 450 kW, Val di Sole (Italien-Trient)
Turbina Pelton a 5 getti, 450 kW, Val di Sole (TN)

handweber
Tessitore
herman kühebacher

Parkweg 1 Via Parco
I-39039 Niederdorf/Villabassa
Tel. (+39) 389 9386539
www.handweber.com



Öffnungszeiten: **MONTAG bis FREITAG von 9 bis 12 Uhr** oder nach Vereinbarung.
Orari d'apertura: **LUNEDI a VENERDI dalle 9 alle 12** o su appuntamento.

Bar Gelateria
Cristallino

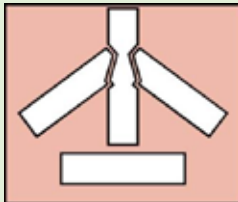
Viale San Giovanni, 39
39034 Dobbiaco / Toblach
Tel. 346 731 5187

Böden in Kunstharz für Hotelküchen und Garagen

Pflegeleicht, schön, praktisch unverwüstlich ... Großflächen zu Hammerpreisen



DeBoWa KG Mair Günther & Co.
I-39030 St. Martin Gsies (Südtirol)
Tel. +39 335 80 59 497
www.debowa.it
info@debowa.it



Zimmerei-Holzbau Gruber OHG



www.zimmerei-gruber.com



BOCCIATURNIER DER VEREINE

SA, 14.07.2018

Das Bocciaturnier der Vereine ist in Niederdorf sehr beliebt und hat sich in den letzten Jahren zu einem Pflichttermin etabliert. Die verschiedensten Vereine und Gruppen messen sich einmal im Jahr auf den Bocciabahnen im Kurpark von Niederdorf.

Il torneo di bocce per le associazioni di Villabassa negli ultimi anni è diventato un appuntamento fisso per gli abitanti. Associazioni e gruppi del paese lottano per vincere questa competizione, che una volta l'anno si tiene al Kurpark di Villabassa.

DORFKUCHL LA CUCINA IN PAESE

FR | VE, 27.07.2018 & 10.08.2018

Der Tennisverein nimmt auch in diesem Jahr wiederum an der Dorfkuchl teil. Die Gäste werden am Stand des TVN mit verschiedensten Kuchenspezialitäten verköstigt. Die Veranstaltung findet am 27. Juli und 10. August ab 17.30 Uhr im Hauptplatz von Niederdorf statt.

Anche quest'anno, l'associazione tennis di Villabassa partecipa alla "cucina in paese". Allo stand del TVN gli ospiti troveranno un'ampia selezione di dolci. La manifestazione si tiene il 27 luglio ed il 10 agosto a partire dalle ore 17.30 nel centro di Villabassa.



LOTTERIE LOTTERIA

SA, 01.09.2018

Ziehung der Gewinnerlose der jährlichen Lotterie des TVN. Der Reingewinn des Verkaufes der Lose wird, wie jedes Jahr, für die Förderung der Tennisjugend von Niederdorf verwendet. Auch heuer wiederum warten eine Reihe von Top-Preisen auf glückliche Gewinner.

Estrazione dei numeri vincenti della lotteria del TVN di Villabassa. I ricavi, come ogni anno, saranno dedicati al lavoro giovanile dell'associazione tennis di Villabassa. Anche quest'anno una serie di premi di grande valore aspettano i fortunati vincitori.

VERSCHIEDENES ALTRI APPUNTAMENTI

Weitere Highlights im Vereinsjahr sind sicherlich die Fahrten zu den ATP Turnieren in Kitzbühel und Gröden, die VSS-Sommermeisterschaft O40, Tennis mit Menschen mit Behinderung, die Erlebniswoche Fun4Kids und die Vereinsmeisterschaften.

Altri appuntamenti importanti di quest'anno sono certamente i viaggi ai tornei ATP di Kitzbühel e Val Gardena, i campionati VSS O40, Tennis con persone con disabilità, la settimana Fun4Kids e i campionati sociali di categorie.

Info
www.tvn.bz

ess
Technik ist unsere Leidenschaft

*Ihr Glasfaser Vertriebspartner
im Pustertal*



suedtirolnet.it

Elektro Service Stauder des Stauder Christian
39030 Pera - Zum Hohen Kreuz 8
Tel. 0474 402 097 | www.ess.it | info@ess.it

Villa Bachmann
Garni • B&B



Kuchen & Eis
Torte & Gelati



**Cafe
Marlen**

Fam. Tausch Uto & Wally
Johannes Str. 3 Via San Giovanni
Toblach / Dobbiaco
Tel. 349 869 88 92

**Art Cafè Englös
Galerie - Galleria**

**Graf Küniglstr. 4
39034 Toblach
Tel. 349 8220864**



Pension Kühbacher

Bahnhofstraße 6
39039 Niederdorf (BZ)
Tel. +39 0474 745 163
info@kuehbacher.com
www.kuehbacher.com

NATIONALES TENNISTURNIER

TORNEO NAZIONALE TENNIS

19-28/07 2018



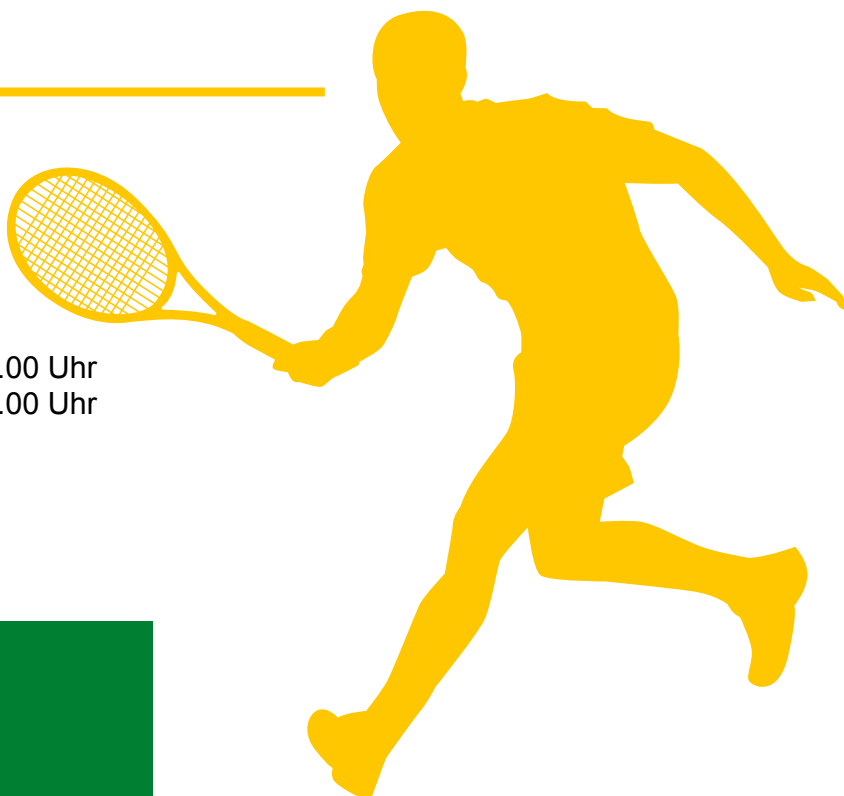
Herren | maschile CAT. 3-4-NC Lim 3.2

Damen | femminile CAT. 3-4-NC Lim 3.2

Spielbeginn | Inizio incontri
ore 18.00 Uhr

Einschreibungen | Iscrizioni
CAT. 4 bis | fino 17.07.2018, ore 12.00 Uhr
CAT. 3 bis | fino 22.07.2018, ore 12.00 Uhr

www.tvn.bz
Tel: 340 8946194





Platz für Ehrgeiz.

Zum Beispiel beim Sport.
Und was treibt dich an?

Spazio all'ambizione.

Ad esempio nello sport.
Cosa ti entusiasma?

Sport bewegt, Sport verbindet. Es sind die Menschen, die über sich hinauswachsen, die als Team zusammen kämpfen oder einfach nur mit Spannung mitfiebern. Sport bringt Menschen zusammen und genau deshalb fördern wir den Sport in Südtirol. www.raiffeisen.it

Lo sport è passione e regala emozioni indimenticabili. Sono le persone a spingersi oltre i propri limiti, a unire le forze per lottare come team o semplicemente a infiammare il cuore dei tifosi: lo sport unisce ed ecco perché ci adoperiamo per promuoverlo. www.raiffeisen.it



Raiffeisen

Meine Bank

La mia banca